

TERRITORIO DELLA RICERCA
SU INSEDIAMENTI E AMBIENTE
RIVISTA INTERNAZIONALE
DI CULTURA URBANISTICA

13

SPECIAL ISSUE



il mare e la città
metropolitana
di Napoli

a cura di Massimo Clemente



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI
DI NAPOLI FEDERICO II
CENTRO INTERDIPARTIMENTALE L.U.P.T.

Vol. 7 n. 2 (LUGLIO 2014)

print ISSN 1974-6849, e-ISSN 2281-4574

Direttore scientifico / Editor-in-Chief

Mario Coletta *Università degli Studi di Napoli Federico II*

Condirettore / Coeditor-in-Chief

Antonio Acierno *Università degli Studi di Napoli Federico II*

Comitato scientifico / Scientific Committee

Robert-Max Antoni *Seminaire Robert Auzelle Parigi (Francia)*
Rob Atkinson *University of West England (Regno Unito)*
Tuzin Baycan Levent *Università Tecnica di Istanbul (Turchia)*
Roberto Busi *Università degli Studi di Brescia (Italia)*
Sebastiano Cacciaguerra *Università degli Studi di Udine (Italia)*
Clara Cardia *Politecnico di Milano (Italia)*
Maurizio Carta *Università degli Studi di Palermo (Italia)*
Pietro Ciarlo *Università degli Studi di Cagliari (Italia)*
Biagio Cillo *Seconda Università degli Studi di Napoli (Italia)*
Massimo Clemente *CNR IRAT di Napoli (Italia)*
Giancarlo Consonni *Politecnico di Milano (Italia)*
Enrico Costa *Università degli Studi Mediterranea di Reggio Calabria (Italia)*
Giulio Ernesti *Università Iuav di Venezia (Italia)*
Concetta Fallanca *Università degli Studi Mediterranea di Reggio Calabria (Italia)*
José Fariña Tojo *ETSAM Universidad Politecnica de Madrid (Spagna)*
Francesco Forte *Università degli Studi di Napoli Federico II (Italia)*
Anna Maria Frallicciardi *Università degli Studi di Napoli Federico II (Italia)*
Patrizia Gabellini *Politecnico di Milano (Italia)*
Adriano Ghisetti Giavarina *Università degli Studi di Chieti Pescara (Italia)*
Francesco Karrer *Università degli Studi di Roma La Sapienza (Italia)*
Giuseppe Las Casas *Università degli Studi della Basilicata (Italia)*
Giuliano N. Leone *Università degli Studi di Palermo (Italia)*
Francesco Lo Piccolo *Università degli Studi di Palermo (Italia)*
Oriol Nel.lo Colom *Universitat Autònoma de Barcelona (Spagna)*
Eugenio Ninios *Atene (Grecia)*
Rosario Pavia *Università degli Studi di Chieti Pescara (Italia)*
Giorgio Piccinato *Università degli Studi di Roma Tre (Italia)*
Daniele Pini *Università di Ferrara (Italia)*
Piergiuseppe Pontrandolfi *Università degli Studi della Basilicata (Italia)*
Amerigo Restucci *IUAV di Venezia (Italia)*
Mosè Ricci *Università degli Studi di Genova (Italia)*
Ciro Robotti *Seconda Università degli Studi di Napoli (Italia)*
Jan Rosvall *Università di Göteborg (Svezia)*
Inés Sánchez de Madariaga *ETSAM Universidad Politecnica de Madrid (Spagna)*
Paula Santana *Università di Coimbra (Portogallo)*
Michael Schober *Università di Freising (Germania)*
Guglielmo Trupiano *Università degli Studi di Napoli Federico II (Italia)*
Paolo Ventura *Università degli Studi di Parma (Italia)*



Comitato centrale di redazione / Editorial Board

Antonio Acierno (*Caporedattore / Managing editor*), Teresa Boccia, Angelo Mazza (*Coord. relazioni internazionali / International relations*), Maria Cerreta, Antonella Cuccurullo, Candida Cuturi, Tiziana Coletta, Pasquale De Toro, Irene Ioffredo, Gianluca Lanzi, Emilio Luongo, Valeria Mauro, Raffaele Paciello, Francesca Pirozzi, Luigi Scarpa

Redattori sedi periferiche / Territorial Editors

Massimo Maria Brignoli (*Milano*); Michèle Pezzagno (*Brescia*); Gianluca Frediani (*Ferrara*); Michele Zazzi (*Parma*); Michele Ercolini (*Firenze*), Sergio Zevi e Saverio Santangelo (*Roma*); Matteo Di Venosa (*Pescara*); Antonio Ranauro e Gianpiero Coletta (*Napoli*); Anna Abate, Francesco Pesce, Donato Viggiano (*Potenza*); Domenico Passarelli (*Reggio Calabria*); Giulia Bonafede (*Palermo*); Francesco Manfredi Selvaggi (*Campobasso*); Elena Marchigiani (*Trieste*); Beatriz Fernández Águeda (*Madrid*); Josep Antoni Báguena Latorre (*Barcellona*); Claudia Trillo (*Regno Unito*)

Responsabile amministrativo Centro L.U.P.T./ Administrative Manager LUPT Center

Maria Scognamiglio

Sommario/ Table of contents

Prefazione/Introduction

Mario COLETTA, Antonio ACIERNO

5

Editoriale/Editorial

NAPOLI 2020: la visione dal mare per lo sviluppo locale sostenibile della costa metropolitana/
NAPLES 2020: the vision from the sea for local sustainable development of the metropolitan coast

Massimo CLEMENTE

7

Interventi/Papers

Approcci e visioni metropolitane dal mare/ Approaches and metropolitan visions from the sea

La natura del limite. La linea di costa tra artificio e natura/The nature of limit. The coastline between artifice and nature

Marina RIGILLO, Marella SANTANGELO

27

Porto, città e linea di costa/Port, city and coast-line

Carmine PISCOPO

42

La filosofia e il diritto per l'interpretazione delle città di mare/Town planning and seaside town: law sources and legal drafting criteria

Sergio ZEULI

53

Ispirazioni dal rapporto terra-mare, visioni di paesaggio, indirizzi al progetto/Inspiration from land-sea connection. Landscape visions, addresses to the project

Fabrizia FORTE

67

Analisi, piani e progetti per la costa metropolitana di Napoli / Analysis, plans and projects for the metropolitan coast of Naples

Da Puteoli a Stabia una stratificazione storica zenitale Alessandro/From Puteoli To Stabia an historical zenith stratification

Alessandro CASTAGNARO

83

Riquilificazione del waterfront tra modelli internazionali e radicamenti locali. il caso di Castellammare di Stabia/International models or local embedment in waterfront redevelopment. Castellammare di Stabia case

Francesco Domenico MOCCIA

99

Sviluppare ambienti resilienti. Due progetti per la governance delle aree costiere nella penisola sorrentina/ Building the coastal resilience. Two case study research for the governance of urban coastal areas

Mario LOSASSO, Marina RIGILLO

117

Diritto al mare a Napoli: accedere, conoscere, ricordare, condividere l'area marina protetta della Gaiola/Accessing the sea in Naples: the case study of the S.I.C. Gaiola Marine Protected Area

Gabriella ESPOSITO DE VITA, Stefania RAGOZINO, Gaia DALDANISE

133

Le vie del mare nella pianificazione di emergenza. Il caso di Bacoli/“Sea routes” in Risk Management Planning. The case study of Bacoli Giuseppe GUIDA	153
Napoli e il mare: Mergellina e il lungomare di via Caracciolo/ Naples and sea: Mergellina and the Via Caracciolo waterfront Massimo PICA CIAMARRA	163
Premio la convivialità urbana. Idee e proposte per il lungomare di Napoli/Civic activation experience for the requalification of “lungomare” in Naples: the award “La Convivialità Urbana” Gaia DALDANISE, Stefania RAGOZINO	173
Progettare tra terra e mare. Il ridisegno del waterfront di Pozzuoli/ Designing between land and sea. The project of the Pozzuoli waterfront Francesco BUONFANTINO	191
Progetto e tutela sulle aree costiere/Project and preservation on the coastal areas Ugo CARUGHI	199
Il porto di Napoli come cerniera tra il mare e la città metropolitana / The port of Naples as a join between sea and the metropolitan city	
Osservare guardare e ascoltare Napoli. Considerazioni in margine al dialettico rapporto tra la città ed il suo porto/Observing, watching and listening to Naples. Marginal observations on the dialectic relation between the city and its port Mario COLETTA	209
Porto e città: storia di un rapporto conflittuale/Port and city: history of conflicting relationship Anna Maria FRALLICCIARDI, Antonella CUCCURULLO	219
Waterfront portuale. Paesaggi e potenzialità di uno spazio conteso/Harbour waterfront: landscapes and potentialities of a contended space Michelangelo RUSSO	235
Porto, Spazio Pubblico e Città Metropolitana/Port, Public Space and Metropolitan City Carlo GASPARRINI	251
Città e Porto: convergenze parallele o divergenze equidistanti?/The Harbour and the City: converging parallels or equidistant divergences? Rosa BUONANNO, Carlo COPPOLA, Giuseppe DE MATTEO MANZO, Vincenzo NIGRO	267
Napoli città-porto Strategie per una nuova integrazione dello spazio urbano portuale/Naples port-city Strategies for a new integration of waterfront urban space Marica CASTIGLIANO	279
Vulcanica e il mare di Napoli/Vulcanica and the Sea of Naples Eduardo BORRELLI, Marina BORRELLI, Aldo DI CHIO	299
Linea di costa e pianificazione metropolitana di Napoli/ Coastline and metropolitan planning of Naples Antonio ACIERNO	307

abstract

Observing, watching and listening to Naples. Marginal observations on the dialectic relation between the city and its port

Mario Coletta

Abstract

I got to know Naples, its sea and landscape through the most classic of its postcards: the thick leafage of a huge cluster-pine foreground, the regular echelon formation of the nineteenth-century buildings organizing the second scene, the outline of the most ancient historical buildings – which slipped harmoniously towards the sea, through San Martino-Sant’Elmo hill, until Megaride-Castel dell’Ovo islet – as a third scene, with Vesuvio volcanic formation behind (not smoking now).



Fig. 1 - Golfo di Napoli da satellite

The other side of Naples, behind the historic port, did not offer a beautiful image of itself, afflicted with huge marks of war devastation and with deterioration of the environment, particularly within East areas, seat of shanties built on the rubble of bombardments, as spontaneous forms of settlement which in the following decades would have led to the unauthorized building “out of necessity”.

It was not (and it is not) usual to portray the ugly, the degraded, the anguished of Naples; we had to depict only the side able to make a fine showing. The theatrical, played, sung and represented aspects of Naples give its port another meaning: a primary place of convergence of migrant flows, of departures more than arrivals, a place of expectations, hopes, intentions, perspectives, anxiety, stimulus, plans and promises that time will concentrate in the world of memories.

KEYWORDS

Naples, port, perception

Osservare guardare e ascoltare Napoli. Considerazioni in margine al dialettico rapporto tra la città ed il suo porto.

Appresi a conoscere Napoli, il suo mare ed il suo paesaggio dalla più classica delle sue cartoline: la folta chioma di un imponente pino marittimo in primo piano, la ordinata scacchiera dei suoi edifici ottocenteschi organizzanti la seconda quinta, il profilo dell'edificio storico più antico che rotolando dalla collina di San Martino – Sant'Elmo scivolava armonicamente verso il mare sino a spegnersi nell'isolotto di Megaride – Castel dell'Ovo costituendo la terza quinta, seguito a distanza dalla non più fumante emergenza vulcanica del Vesuvio.

L'altra faccia di Napoli, quella che si manifestava oltre il porto storico, non forniva una bella immagine di sé, afflitta come era dalle vistose impronte della devastazione bellica e dal degrado ambientale che trovava il suo baricentro nelle aree orientali che era divenuta sede privilegiata delle baraccopoli, insediamenti precari eretti sulle macerie dei bombardamenti all'insegna di quello spontaneismo insediativo che avrebbe aperto, nei decenni a seguire, il sentiero del cosiddetto “abusivismo di necessità”.

Non era e non è costume ritrarre “il brutto”, “il degradato” ed “il sofferto” della città di Napoli; occorreva ritrarre solo quella parte di essa che facesse “bella mostra di sé”. La Napoli teatrale, recitata, cantata e rappresentata, conferisce al suo porto un ulteriore significato: quello di priori, di partenze più che di arrivi, un luogo di attese, di speranze, di propositi, di prospettive, di ansie, di stimoli, di progetti e di promesse che il tempo provvederà a concentrare nell'universo delle memorie.

PAROLE CHIAVE

Napoli, porto, percezione

Osservare guardare e ascoltare Napoli. Considerazioni in margine al dialettico rapporto tra la città ed il suo porto

Mario Coletta

Da bambino appresi a conoscere Napoli, il suo mare ed il suo paesaggio dalla più classica delle sue cartoline: la folta chioma di un imponente pino marittimo in primo piano, l'ordinata scacchiera dei suoi edifici ottocenteschi organizzanti la seconda quinta, il profilo dell'edificato storico più antico che rotolando dalla collina di San Martino – Sant'Elmo scivolava armonicamente verso il mare sino a spegnersi nell'isolotto di Megaride – Castel dell'Ovo costituendo la terza quinta, seguito a distanza dalla non più fumante emergenza vulcanica del Vesuvio-Monte Somma, a sua volta incorniciata dal pallido delinearsi dei Monti Lattari che facevano da estremo sfondo paesistico, concludentesi con la “ciabatta” di Capri, alla città ed al suo golfo, il tutto immerso nello spumeggiante blu della marina che il sole di mezzogiorno separava nettamente dallo stemperato azzurro del cielo tramite la nitida linea di orizzonte.

Il porto non trovava spazio nella “cartolina” che vedeva come punto di stazione il promontorio collinare di Posillipo-via Pacuvio, e con esso il promiscuo assemblarsi delle sue fabbriche di pertinenza: uffici, arsenali, pontili, padiglioni, depositi, magazzini di stoccaggio, silos, containers, ecc. il cui disorganico assemblarsi avrebbe certamente più sottratto che addizionato bellezza al paesaggio urbano.

L'altra faccia di Napoli non forniva una bella immagine di sé, afflitta come era dalle vistose impronte della devastazione bellica e dal degrado ambientale che trovava il suo



Fig. 2 - Veduta di Napoli da Posillipo. Cartolina

baricentro nelle aree orientali più prossime al porto che, oltre a lamentare gli approssimati esiti degli interventi discontinui di bonifica idraulica mai condotti a definitiva conclusione, ed il travagliato processo di industrializzazione pesante, in larga parte entrato in crisi ancor prima di pervenire ad una fase di maturo decollo, era divenuta sede privilegiata delle baraccopoli postbelliche, insediamenti precari per quanti erano stati privati della casa, del lavoro e degli elementari diritti del vivere sociale, eretti sulle macerie dei bombardamenti all'insegna di quello spontaneismo insediativo che avrebbe aperto, nei decenni a seguire, il sentiero del cosiddetto "abusivismo di necessità" destinato ad incontrare una insospettata fortuna nei territori del periurbano partenopeo.

Nel promiscuo strutturarsi dei precari insediamenti rionali di Barra, San Pietro a Patierno e San Giovanni a Teduccio nelle aree orientali prossime al porto partenopeo, denominate "le Paludi" nella cartografia geografica postunitaria anche a seguito degli interventi di bonifica che hanno preceduto l'insediamento industriale siderurgico e petrolchimico, veniva a concentrarsi la periferia urbana segnata dal più avvilente degrado estetico, ecologico, architettonico urbanistico e socioeconomico, eretta a barriera plumbea tra la città e quello che era stato per oltre due secoli il suo litorale più ridente, lungo il quale natura e cultura si erano dati appuntamento per organizzare quel "Miglio d'Oro" che la corte e l'aristocrazia borbonica avevano concorso a realizzare in termini di "luoghi di delizie" con il fasto architettonico delle ville e la raffinata amenità dei parchi che linearmente le ricucivano accompagnandole nel dolce degradare verso il mare.

Una cartolina della Napoli Orientale il cui *continuum* urbanizzato proseguiva fino a fasciare le lussureggianti pendici del Vesuvio sarebbe stata di più difficile realizzazione o per lo meno di minore efficacia visiva, specie se vista dal mare che dai primi anni del XX secolo aveva visto trasformare i propri arenili da ruoli di aristocratica villeggiatura in sede di un progressivo assieparsi di padiglioni industriali focolai di un insostenibile inquinamento ambientale.

A testimoniare l'originaria forza attrattiva del litorale orientale costituente la fascia



Fig. 3 - A. Joli, veduta di Napoli da occidente, Napoli, Museo di S. Martino

Fig. 4 - A. Joli la città e il porto visti da oriente, Napoli, Museo di S. Martino



costiera del “Miglio d’Oro”, prima che avessero attuazione i provvedimenti della “Legge Speciale per Napoli”, permangono le straordinarie vedute paesaggistiche coniuganti il bello naturale dei siti a quello antropico del pianificato e del costruito che artisti inglesi e fiamminghi, ma soprattutto i maestri della scuola napoletana di Posillipo, da Antonio Plitoo a Giacinto Gigante, hanno prodotto indugiando ad esaltarne la struggente bellezza nella quale trova felice ambientamento la qualità del vivere ritratta anche nella modestia delle quotidiane attività di lavoro, nella pesca come nell’esercizio dell’agricoltura e della pastorizia in bucolico concerto.

Tali romantiche immagini concludono un ciclo di rappresentazioni paesaggistiche che in Salvator Rosa e in Antonio Joli (educati all’arte del paesaggio dai maestri stranieri, in prevalenza fiamminghi, che avevano soggiornato a Roma operando nella ritrattistica della città e delle sue campagne costellate dalle rovine di antichi insediamenti) avevano trovato i più autentici autorevoli maestri della ritrattistica del paesaggio tardo barocco.

A parte la più antica rappresentazione della città in età protorinascimentale nota come “Tavola Strozzi” (Napoli, museo di S. Martino) e le eccezionali vedute dal mare della città proposteci da Antonio Joli raffiguranti la festosa partenza di Carlo III per assumere la corona reale della Spagna (Napoli, Museo di S. Martino e Madrid, museo del Prado), i pittori paesaggisti che sono seguiti hanno preferito procedere all’incontrario, ritrarre cioè il mare visto dalla città e dalle colline che la lasciano e la fiancheggiano, indugiando su episodi di vita ambientati negli scorci prospettici di un edificato anche minore, aperto al pittoresco, oltre che nelle raffigurazioni di slarghi, piazze e sagrati incorniciati da contesti edilizi di architettura rilevante.

Non era costume ritrarre “il brutto”, “il degradato” ed “il sofferto” della città; occorreva ritrarre solo quella parte di essa che facesse “bella mostra di sè” le cui immagini,

destinate ad ornamentare le prestigiose residenze dei governanti e non quelle modeste dei governati, dei ricchi e degli arricchiti e non di quanti si adoperavano per produrre l'altrui ricchezza ed arricchimento. Solo la letteratura verista, la poetica vernacolare ed alcune tipologie dell'artigianato imparentato con l'arte (quale la produzione ceramica di Capodimonte) darà volto, voce ed espressività a quel "povero" non lamentoso che rivendica anche il suo spazio protagonista nel concerto della cultura della città, erede della filosofia epicurea che ha informato e trasmesso i comportamenti del vivere, dell'essere e dell'apparire, etico ed estetico.

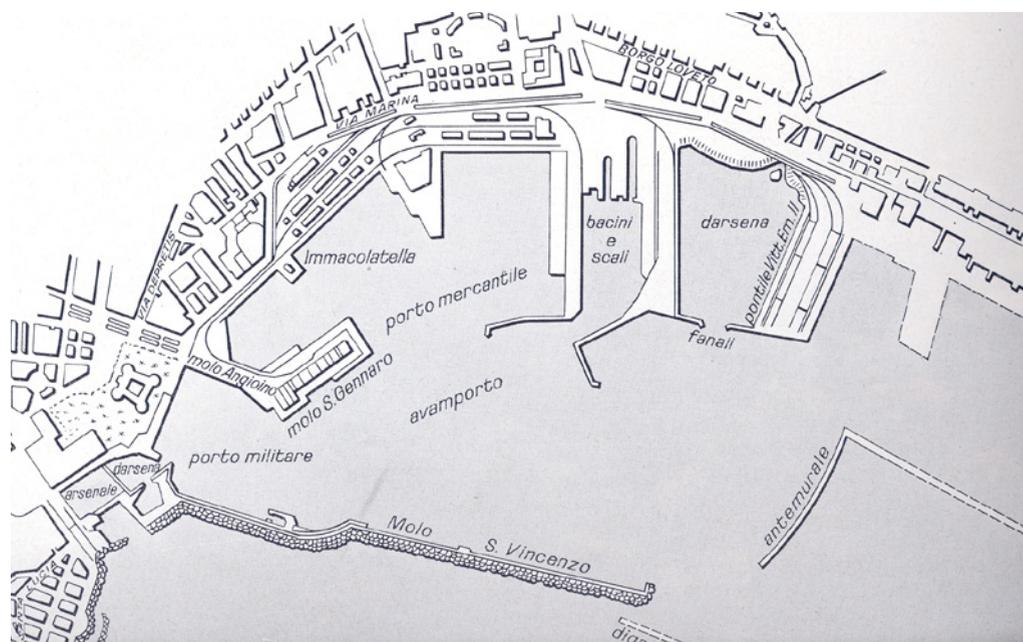
Napoli, città teatro per eccellenza, si rappresenta ricca più di attori che di spettatori; le sue recite sono più "protettive" che "offensive", orientate più a sortire il compiacimento di una risata che a promuovere travagli emotivi, a celebrare commozioni. La sua maschera per eccellenza, Pulcinella, offre di sé la discutibile, ambigua, maliziosa e beffarda immagine di chi ride piangendo e piange ridendo, compiacendosi a ritrovare la ricchezza nella povertà e la povertà nella ricchezza; di qui l'esaltazione del "bello" di comune accessibilità ed appartenenza, che pervade il fervore canzonettistico napoletano quasi in concorrenza con la ritrattistica partenopea; un "bello" che fa da compensazione anche consolatoria tra le dicotomie che intervallano le condizioni del vivere insieme, dell'armonico relazionarsi nella reciproca accettazione delle diversità; un "bello" più che condiviso, sentito, che affratelli la comunità trasformando la "città" in "paese": <<basta che ci sta il sole.... Basta che ci sta il mare... Chi ha avuto ha avuto ha avuto ; chi ha dato ha dato ha dato.. scordiamoci del passato, siamo di Napoli Paesani>>.

La Napoli teatrale, recitata, cantata e rappresentata, conferisce al suo porto un ulteriore significato: quello di primario luogo di convergenza dei flussi migratori, di partenze più che di arrivi, delle comunità che hanno svuotato per oltre un secolo gli aridi, avari



Fig. 5 - A. Joli la città vista dal mare; Imbarco di Carlo III a Napoli Madrid, Prado

Fig. 6 - Il Porto di Napoli al 1920 da D. Ruocco



e sofferiti territori dell'entroterra appenninico centro meridionale per cercare altrove, oltre oceano, occasioni di meno logoranti e più promettenti impegni lavorativi tramite i quali sortire il riscatto di una dignità sociale oltre che economica che nelle terre di provenienza era negata.

Quindi un luogo di attese, di speranze, di propositi, di prospettive, di ansie, di stimoli, di progetti, di propositi e di promesse che il tempo provvederà a concentrare nell'universo delle memorie: uno scrigno nel quale trova spazio l'estremo abbraccio dei saluti familiari, parentelari ed amicali, in uno con la cornice della città che si lascia e del porto che ne custodisce l'estremo lembo visivo. Uno scrigno confezionato con arte ed affetto dai fotografi e dai menestrelli della poesia popolare che nelle città di mare, ed in particolare a Napoli, trovano l'abitat ideale per una fortunata nidificazione.

Quel porto che la natura e l'operatività dell'uomo ha costruito a braccia aperte per accogliere persone, merci, economia, cultura e civiltà, ergendolo a "propilei" della realtà urbana (fonte di benessere del vivere, del produrre e del godere la bellezza esteriore ed interiore della Napoli che ha contribuito a fare germogliare, pur con l'imperversare delle catastrofi cosiddette naturali (eruzioni, maremoti, smottamenti, alluvioni, bratesismi ed epidemie) e con il succedersi delle crisi politiche, amministrative e culturali oltre che economiche seguite all'Unità Nazionale, ha preso ad invertire rotta, traducendosi in uno spazio di chiusura anche fisico-spaziale alla città, di barriera visiva alla stessa, in uno con il progressivo declino di quelle prestazioni commerciali, sociali e culturali che gli avevano determinato, nel corso della sua ultra bimillennaria storia, la sua fondamentale ragione di essere.

I "propilei" hanno ceduto il posto ad un recinto murario, fisico e daziario che è andato progressivamente dilatandosi verso oriente, sino ad inglobare gli insediamenti industriali petrolchimici, quelli classificati a più rilevante rischio ambientale. La città, dal

canto suo, ha reagito consolidando la barriera con la realizzazione di macroscopici edifici ad uso pubblico e privato la cui mole e compattezza aggregativa ha cancellato, dalla piazza del Municipio alla stazione della ferrovia vesuviana, la fruizione visiva del mare, accentuando la dicotomia tra gli insediamenti patrizi – elevatamente borghesi del versante occidentale (Posillipo, Mergellina e Chiaia) e quelli plebei – proletari e piccolo borghesi del versante orientale (Vasto, Barra e S. Giovanni a Teduccio) che si era storicamente determinata sin da quando, nel XVIII secolo, venivano realizzati ad occidente i giardini per la nobiltà, recintati e serviti da strade per il passeggio con le carrozze, mentre ad oriente, tra piazza del Carmine ed il mare, veniva più tardi realizzata la “villa per il popolo”, a frequentazione esclusivamente pedonale, destinata a scomparire dopo solo dieci anni per fare spazio all’ampliamento del porto.

Rivendicando una sua autonomia politico organizzativa l’ente porto ha preso a programmare in proprio le sue attività organizzando i suoi spazi al di fuori dei colloqui urbanistici con la città, smarrendo il significato che ha guidato la sua storica stratificazione; un cuore non più propulsivo, che va perdendo colpi, sino a convertirsi in un’appendice marginale della stessa. Naturalmente anche la città ha contribuito al suo progressivo declassamento nonostante i rigurgiti che sembrano di tanto in tanto riaffiorare, in un’agone conflittuale che lascia entrambi perdenti. Il punto di principale contatto resta la stazione marittima che si apre alla città con la piazza del Municipio, un polmone di verde tirannicamente sottratto al pubblico godimento alla fine degli anni ‘50, allorché, l’allora sindaco della città, estremo presidio politico della monarchia sabauda, armatore Achille Lauro, predispose il taglio degli alberi secolari che ne costituivano il principale ornamento, per realizzarvi il progetto di una fontana a cascate degradanti da intitolare alla sua consorte; il tutto giustificato dalla “esigenza” di liberare il campo e le occasioni dall’essere indotti in tentazioni da peccaminose frequentazioni: il trionfo dell’etica sull’estetica. Il bilancio che se ne può trarre oggi è anche esso controverso; la scomparsa degli alberi ha sottratto un polmone ecologico alla città ma ha reso pienamente visibile le sue più significative architetture, dal complesso del Maschio Angioino con lo scorcio del Teatro S. Carlo ed il collegamento ai giardini di Palazzo Reale, allo storico palazzo

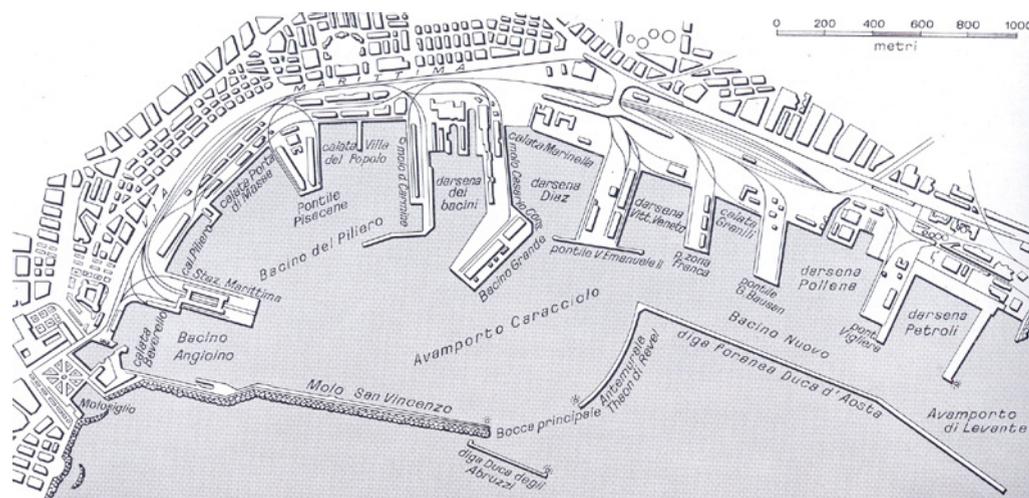


Fig. 7 - Il porto di Napoli al 1965 da D. Ruocco

San Giacomo, sede municipale della città, dall'ottocentesco Teatro Comunale Mercadante al fronte architettonico della Stazione Marittima, felice espressione del Movimento Moderno; ma soprattutto si è centralizzato e messo in piena luce al monumento equestre eretto in onore di Vittorio Emanuele II, a distanza di pochi anni dal referendum che ha sancito l'allontanamento dal Paese dei suoi discendenti.

L'amministrazione Comunale di Napoli, nell'anno di celebrazione del centocinquantesimo anniversario della Unità Nazionale ha decretato il suo spostamento altrove, nella vicina piazza della Borsa, dove i lavori di realizzazione di una stazione della metropolitana avevano rimosso la troneggiante fontana Medina, opera dello scultore Pietro Bernini, per collocarla nel suo originario cantuccio, in una dilatazione della via omonima, un "riposizionamento" contestuale che ha smarrito le sue originarie coordinate spaziali in virtù della realizzazione del lamellare grattacielo della "Cattolica" che ha visto la luce (in realtà si dovrebbe convenire che ha tolto la luce) nell'anno del Signore 1960, nel cuore storico della città a tardiva conclusione del famigerato primo centro direzionale trapiantato in età fascista nel rione "Carità". Occorrerà attendere un nuovo trentennio perché il grattacielo di via Medina perdesse la sua solitudine, e con essa anche la sofferta battuta umoristi recitante: "Ormai la bellezza di Napoli si può ammirare solo dal terrazzo del grattacielo in quanto non si vede il grattacielo", grazie alla selva di grattacieli costituenti il nuovo centro direzionale della città, significativa espressione di un nuovo elemento separatore delle parti urbane, nel cuore di quelle paludi che hanno inquinato

le estreme pendici occidentali del Vesuvio, la cui bonifica rivendica una origine pressoché millenaria alla quale si accompagna un traguardo ripetutamente traslato a "tempi migliori". La selva dei binari ferroviari che ha progressivamente sottratto spazio al periurbano napoletano a decorrere dall'Unità Nazionale, serpeggiando tra città, area portuale e zone industriali in larga parte dismesse e/o comunque presenti in condizioni prossime allo stato di rudere, ha certamente contribuito ad accrescere lo stato di degrado paesaggistico, ecologico ed insediativo nel quale versano quei rioni che avevano dato inizio al



Fig. 8 - Napoli, stazione marittima; l'imbarco degli emigranti



Fig. 9 - Napoli nel secondo dopoguerra, la baraccopoli nell'area del porto da D. Ruocco

“Miglio d’Oro”, coinvolgendo anche e forse soprattutto, la sua linea di costa che certamente non fa bella mostra di sé nel paesaggio urbano “godibile” dall’alto dei grattacieli che costipano il nuovo, ma non troppo, centro direzionale di Napoli.

E la città che, in virtù dei suoi articolati caratteri tipologico insediativi fu dal Goethe definita, non certamente in termini apprezzativi “L’unica città orientale nella quale manca il quartiere europeo” ha finito con il dotarsi di un quartiere classificabile modernamente “europeo”, peraltro progettato da un architetto orientale, che certamente non ha contribuito alla sua riqualificazione estetica, se non nei termini rinnovati di essere una nuova privilegiata stazione-osservatorio della città in quanto dalle sue vette emergenti si può visivamente apprezzare quanto di bello panoramico la città storica consolidata, porto compreso, può ancora offrire di sé, “dal momento che non si vede il costipato aggregarsi dei grattacieli del centro direzionale!”

Mario Coletta

*Università degli Studi di Napoli Federico II
coletta@unina.it*

Mario Coletta, già professore Ordinario di Urbanistica, è attualmente assessore all’urbanistica del Comune di Benevento. È stato direttore del Centro Interdipartimentale di Ricerca LUPT e del Dipartimento di Conservazione dei Beni Architettonici ed Ambientali nonché coordinatore del Master di II livello in Pianificazione e progettazione urbanistica nel governo delle trasformazioni del territorio, presso l’Università degli Studi Federico II di Napoli. Fondatore e direttore della rivista internazionale di cultura urbanistica TRIA. Autore di numerose e autorevoli pubblicazioni monografiche e collettanee.